

УДК 81'36:[373.016:811.161.2'243]

НАВЧАЛЬНІ ПОДКАСТИ У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Наталія Юган

*Київський національний університет імені Тараса Шевченка
підготовче відділення
вул. Васильківська, 36, кімн. 94, 03022, Київ, Україна
тел.: 050 800 23 96
ел. пошта: ugannl2@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0001-6845-6731>*

Стаття розкриває можливості застосування подкастингу в процесі навчання студентів-іноземців підготовчих відділень української мови як іноземної, показує його дидактичний потенціал (ресурси Studyukrainian і Ukrainianlessons). Проаналізовано переваги та недоліки подкастингу при організації навчального процесу та наведено види робіт з подкастами.

Використання подкастів в навчанні різних видів діяльності сприяє підвищенню мотивації студентів до вивчення національної мови; появи вибору цікавого фонетичного матеріалу; формуванню навичок аудіювання і здатності сприймати різні стилі мовлення; вдосконаленню навичок говоріння. Поряд з іншими ресурсами подкаст як медіаносій інформації є невід'ємним технічним засобом дистанційного навчання української мови як іноземної, що дає змогу розв'язати комплексні завдання іншомовної освіти.

Ключові слова: подкастинг, iPod, навчання аудіювання, нові інформаційні технології в навчанні української мови як іноземної, ресурси Studyukrainian і Ukrainianlessons.

Постановка проблеми. Прискорення темпів інформатизації суспільства та модернізації освіти, які передбачають широке впровадження інформаційно-комунікативних технологій в освітній процес, вимагають від сучасного педагога застосування новітніх інформаційних технологій і постійного підвищення рівня його інформаційно-комунікаційної компетенції [3 : 25]. Неухильно зростає інтерес до питання про ефективність інтеграції Інтернет-технологій в лінгвонавчальний простір.

Сучасний навчальний процес вже немислимий без широкого застосування такої технології, як “подкастинг”. Поняття “подкастинг” з’явилося завдяки широкому розповсюдженню портативних медіаплеєрів iPod компанії Apple. Саме слово “подкастинг” (англ. Podcasting) з’явилося шляхом об’єднання двох слів “iPod” і “broadcasting” (англ. радіомовлення) і являє собою особливий формат аудіо- і відеопередач, що публікуються в Інтернеті [2 : 98–99]. Подкастом називають окремих аудіо- або відеофайл або серію таких файлів, що публікуються за однією адресою в Інтернеті і мають певну періодичність видання, яка залежить від творця конкретного подкасту [1]. Як правило, подкасти мають певну тематику та періодичність видання. Більшість подкастів складно зарахувати до якого-небудь типу, оскільки розповідати в подкасті можна про що завгодно. Все-таки можна виділити основні жанри подкастів, серед яких аудіоблоги (аналог онлайн-щоденника), музична критика, техніка, комеді-подкаст, аудіокниги, освітні подкасти, інтерв’ю, **новини**, політика, радіоспектаклі та радіо-шоу, спорт, ігри та ін. Вже є велика кількість подкастів як професійної, так і загальної спрямованості. Є подкасти для підготовки до міжнародних іспитів, подкасти, призначені для студентів з невисоким рівнем володіння іноземною мовою, подкасти з уже розробленими завданнями. Застосування подкас-

тингу доречно практично в будь-якій сфері, де здійснюється передача інформації голосом і в більш широкому сенсі звуком взагалі.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Процес придбання студентами особистого досвіду спілкування з іншомовною лінгвокультурою вимагає створення ситуацій практичного використання мови як інструменту міжкультурного пізнання й взаємодії. У зв'язку з цим назріла **об'єктивна необхідність інтегрування інформаційних технологій** у навчальний процес, що дає змогу залучати студентів до ситуації міжкультурної комунікації. Всесвітня мережа Інтернет володіє багатьма ресурсами, такими як веб-сайти, електронна пошта і електронні енциклопедії, телекомунікаційні проекти, блоги, відео-конференції, подкасти, чат-сесії, форуми.

У науковій літературі існує величезна кількість досліджень, присвячених методиці використання різноманітних подкастів при вивченні іноземних мов в університетській і шкільній практиці (насамперед вивчення англійської мови). Вивченню українських подкастів присвячені дві наші роботи [5; 6]. Разом з тим освітні подкасти для вивчення української мови як іноземної не стали ще предметом наукового дослідження.

Мета статті – проаналізувати два освітніх українських сайти, які включають подкасти, представити систему роботи з ними на заняттях і в позааудиторній діяльності.

Виклад основного матеріалу. Одна з найпродуктивніших платформ для вивчення української мови як іноземної в онлайн-режимі є ресурс Studyukrainian [7]. На сайті викладено вже 5 сезонів подкастів (близько 160 записів), і ресурс активно поповнюється. Другим сайтом подкастів є сайт Ukrainianlessons, на якому викладено подкасти-діалоги [8]. Третім ресурсом для вивчення української мови як іноземної є національна платформа Ukr.lingva.ua [9]. На жаль, на сьогодні нам не вдалося зареєструватися на сайті, думаємо, що найближчим часом сайт продовжить свою роботу і ми зможемо рекомендувати іноземцям ці подкасти.

Подкасти **Ukrainianlessons** створювала викладач української мови Ганна Огойко з 2016 року до сьогодні. Записано 5 сезонів, більше 160 подкастів, від нульового рівня до рівня B1 і B2. У першому сезоні подкасти записано англійською мовою, в наступних сезонах частка англійської в поясненнях викладача значно зменшується, в 5-му сезоні подкасти записано виключно українською мовою. Кожен подкаст триває близько 20 хвилин. Студенти-іноземці мають можливість отримати на свою електронну пошту “скрипт” у форматі PDF самого подкасту і додаткових матеріалів за темою (граматичних таблиць, пояснень, прикладів, схем, списку фраз і діалогів, вправ для більшої практики і розширення словникового запасу за темою та ін.). До того ж студенту-іноземцю надаються додаткові можливості: набори карток для вивчення слів, відео різних пісень і кліпи, з допомогою яких пояснюються українські реалії або особливості слововживань (наприклад, національні свята, привітання, кліше для знайомства тощо.). На сайті студентам-іноземцям надається словник, список фраз, граматичний блок, блог для спілкування з викладачем. Подкасти можна прослуховувати з допомогою таких ресурсів: Apple Podcasts, Spotify, Android, Podbean, Stitcher, Google Podcasts, Overcast App.

Однією з найбільших переваг сайту цих освітніх подкастів є безкоштовна технічна та навчальна підтримка викладача пані Анни: кожен день вона розсилає на пошту передплатників пояснення нового навчального матеріалу, додаткові пропо-

зиції для вдосконалення української як іноземної (де купити нові підручники УМІ, які відео подивитися додатково, які українські пісні послухати та ін.). Крім того, викладач пропонує преміум-версію свого сайту: при оплаті цієї пропозиції студент буде отримувати ще більше додаткового матеріалу для вивчення української мови.

Розглянемо перші два подкасти цього сайту.

Подкаст 1. “Неформальні вітання в українській мові”. Розмова про мету вивчення подкастів “Уроки української”; розповідь про вітання українською мовою в неформальній обстановці; перші слова українських друзів при зустрічі; різні способи сказати “так само” і “теж”; як реагують українці на питання “Як справи?”.

Подкаст 2. “Офіційні привітання і прощання українською мовою. Займенники”. Розглядають такі питання: Як привітатися українською залежно від часу доби у формальній обстановці? У чому різниця між формальним і неформальним стилями спілкування в українській мові? Як попрощатися українською з керівником і другом? Як сказати “спасибі” по-українськи? Особові займенники в українській мові.

Якщо студент є новачком, йому слід почати слухати подкасти з 1-го сезону. Цей сезон включає 40 епізодів, які допоможуть студентам-іноземцям засвоїти основи мови, наприклад: місяці й дні тижня (епізод 15), вимова складних звуків (епізод 25), а також послухати, як українці говорять у звичайних ситуаціях, зокрема на ринку (епізод 9) або в кафе (епізод 11). Викладач Анна навчить студентів представлятися українською мовою (епізод 3), розповідати, звідки студент приїхав і де живе (епізод 4), про роботу і професії своїх родичів (епізод 8). Студенти-іноземці вивчають назви українських страв і дізнаються, як правильно робити замовлення в українському кафе або ресторані (епізод 12), вчаться і практикують українською мовою питати дорогу, напрям руху (епізод 18).

Другий сезон присвячено українській граматиці в контексті життєвих ситуацій. Таким чином, можна, наприклад, виявити ознаки родового відмінка в контексті розмови в продуктовому магазині (епізод 65) або засвоїти умови використання місцевого відмінка при написанні електронного листа (епізод 70). Наприкінці другого сезону подано курс української історії (епізод 71–80).

У третьому сезоні рівень освоєння української мови підвищується від середнього до просунутого. Викладач Анна пропонує актуальні побутові діалоги українською мовою “Знайомство в літаку” (епізод 81), “Таксі в аеропорту” (епізод 82), “Знайомство з сусідкою” (епізод 83), “В банку України” (епізод 84), “Знайомство з директором школи” (епізод 86), “Вища освіта в Україні” (епізод 88), “Навчання в аспірантурі. Післявузівська освіта в Україні” (епізод 89), “На блошиному ринку” (епізод 92) та ін.

Четвертий сезон виводить знання української мови як іноземної на новий рівень. Тут викладач говорить повністю українською мовою, хоч і в повільному темпі, але чітко, щоб слухачі мали можливість тренувати сприйняття української на слух і поліпшити розуміння діалогів. Студенти-іноземці також можуть дізнатися багато цікавого, наприклад, як Україна здобула незалежність (епізод 124) або улюблені українські фільми Анни в 2019–2020 роках (епізод 143). Епізоди 111–120 присвячені відомим українцям, таким як Роксолана (епізод 152) або Тарас Шевченко (епізод 156). Кожен випуск включає також розділи ідіом і виразів, а також граматику української мови просунутого рівня.

У п'ятому сезоні студенти-іноземці мають можливість надалі вдосконалю-

вати свої навички повільною українською. Викладач Анна пропонує цікаві історії і розмови, а також описує деякі аспекти свого життя, дає поради і розповідає про українську історію та культуру: “Кавова культура України” (епізод 184), “Сучасна гастрономічна культура України” (епізод 183), “Місцеві кухні України” (епізод 182), “Українська кухня в радянські часи” (епізод 181), “Про борщ” (епізод 180). У цьому сезоні Анна також вітає гостей, що вносить у подкаст більше голосів, більше різноманітності і, безумовно, більше української мови. У кінці кожної серії студенти зможуть практикувати складні речення, що допоможе їм розширити свій словниковий запас, краще зрозуміти українську граматику і поліпшити свою вимову.

На сайті **Ukrainianlessons** викладено 25 уроків (рівень А1). У кожному уроці є діалог, переклад його англійською мовою, представлені окремі українські фрази для повторення, наведено граматичні коментарі англійською мовою. Темі діалогів: “Привітання”, “Звідки ви?”, “Як справи?”, “Знайомство”, “Що ти любиш робити?”, “Де ти живеш?”, “Що ти робиш сьогодні?”, “Як сказати українською? – Я маю питання...”, “Що означає?”, “Про плани на майбутнє”, “У мене є ...”, “Яка (його, її) професія?”, “Що ти думаєш про Львів?”, “Мої родичі з України”, “Хочеш відвідати це село?”, “Можна позичити цю машину?”, “Тут дуже гарна погода”, “Мій дід народився тут”, “Чим можемо тут займатися?”, “Що ти думаєш про нашу країну?”, “Подорожі”, “Яка твоя улюблена книжка?”.

Сучасному викладачеві української мови як іноземної необхідно володіти арсеналом технічних засобів навчання та вміло використовувати їх в освітньому процесі. Подкастинг як актуальна інтернет-технологія саме для цілей навчання української мови як іноземної є синтезом переваг радіо та інтернету, це процес створення аудіо- та відеофайлів (подкастів), які, як правило, характеризуються періодичністю видання. Використання ресурсів мережі Інтернет при навчанні мови, а саме системи подкастингу, дає змогу більш ефективно розв’язувати цілий ряд дидактичних завдань:

- 1) формувати й удосконалювати навички читання, використовувати для цього безпосередньо матеріали мережі різного рівня складності;
- 2) удосконалювати навички аудіювання на основі автентичних звукових текстів мережі Інтернет;
- 3) удосконалювати вміння писемного мовлення та навички говоріння українською мовою як іноземною;
- 4) поповнювати як активний, так і пасивний словниковий запас;
- 5) знайомити студентів-іноземців з реаліями, що включають мовний етикет, особливості мовної поведінки українців в різних умовах спілкування, культури, традицій України;
- 6) формувати стійку мотивацію іншомовної діяльності студентів на занятті на основі систематичного використання автентичних матеріалів і дотримання принципу зв’язку з життям [4 : 90–91].

Аудіювання – найважливіша частина навчання української мови як іноземної і засіб навчання інших видів мовленнєвої діяльності. Аудіювання є не лише самостійним видом мовленнєвої діяльності, але й як засобом навчання говорінню, письму. Навчальні подкасти дають змогу викладачеві вирішувати комплексні завдання навчання. Подкасти допомагають по-новому організувати навчальний процес. Тематика подкастів надзвичайно різноманітна. Багато викладачів працюють з актуальни-

ми новинами. Їх можна прочитати в газеті або послухати по телебаченню та радіо. Але тепер інформацію, яку містять ці сайти в форматі радіопередачі, можна читати та слухати. При цьому не треба записувати теле- або радіопередачі, щоб мати можливість прослухати їх багаторазово, адже подкаст можна **“прокручувати” необмежену кількість разів** [2].

Освітні подкасти, присвячені вивченню української мови як іноземної, дають змогу розв’язати цілий ряд методичних завдань, серед яких формування аудитивних навичок і вмінь, формування та вдосконалення слухо-вимовних навичок, розширення та збагачення словникового запасу, формування та вдосконалення граматичних навичок, розвиток умінь говоріння та писемного мовлення [3 : 101].

Однак найбільш прийнятним і практично орієнтованим завданням щодо використання подкастів в навчальних цілях залишається розвиток рецептивних аудитивних навичок при роботі з фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом та уміння розуміти іноземну мову на слух – відокремлювати головне від другорядного, визначати тему повідомлення, членувати текст на смислові частини, встановлювати логічні зв’язки, виділяти головну думку, сприймати повідомлення у визначеному темпі, певної тривалості, до кінця без пропусків.

Особливість застосування подкастингу в освітньому процесі полягає в тому, що подкасти можна використовувати як на аудиторному занятті, так і для самостійної роботи. З допомогою, наприклад, програми Audacity (редактор звукових файлів) можна вирізати окремі частини вихідного звукового файлу, записати і додати свої коментарі до незнайомої лексики або записати завдання та вставити його перед основним файлом. Уже відредагований файл поміщають на навчальному сайті, де згодом студенти отримують до нього доступ і виконують завдання з подібного подкасту.

В цілому технологія роботи з подкастом збігається з технологією роботи над аудіотекстом і має чітку послідовність у діях викладача і студентів: попередній інструктаж і попереднє завдання; процес сприйняття та осмислення інформації подкасту; завдання, які контролюють розуміння почутого тексту.

Подкасти можна використовувати по-різному:

1) прослуховування подкастів як самостійна робота з подальшим їхнім обговоренням на занятті;

2) прослуховування подкастів з попереднім ознайомленням з лексичними коментарями, які були підготовлені викладачем, що робить доступним автентичні подкасти для студентів з більш низьким рівнем володіння українською мовою;

3) прослуховування окремих уривків подкасту. Більшість подкастів розділена на відносно самостійні частини, які можна прослуховувати окремо, що дає змогу використовувати подкасти також і студентам з більш низьким рівнем володіння українською мовою як іноземною;

4) прослуховування подкастів з транскриптом (друкованим текстом аудіофайлу);

5) використання окремих уривків подкасту для диктанту з подальшими граматичними вправами, граматичними правилами та ін.;

6) прослуховування подкастів з уповільненим темпом вимови. При аудіюванні має місце механізм творчого аналізу (дешифрування) мовного висловлювання. До нього вдаються ті студенти, що мають слабкі навички аудіювання. В умовах аудію-

вання іноземною мовою розуміння довгий час ще опосередковується рідною мовою, що робить внутрішню мову надзвичайно повільною, оскільки короткочасна природа усної мови перешкоджає використанню цього механізму. В такому випадку прослуховування подкастів з уповільненим темпом полегшує студенту з низьким рівнем лінгвопідготовки процес розпізнавання мовлення іноземною мовою;

7) прослуховування подкастів, начитаних не носієм мови, що дає змогу навчатися слухати українську мову з різними видами вимови, характерними для різних регіонів України (діалекти, жіночий або чоловічий голос);

8) запис студентами подкастів на задану тему у вигляді групового або парного обговорення.

Відмінною рисою подкастингу є його динамічний характер, тобто періодичність або серійність програм. Це різко контрастує з разовою публікацією будь-яких мультимедійних матеріалів. Добре зарекомендували себе, наприклад, дидактичні матеріали платформи Анни Огойко – Studyukrainia. Важливі новини, актуальні теми особливої суспільної значущості подані тут як в текстовому, так і в аудіоформаті.

З подкастами працювати набагато зручніше, ніж із друкованими виданнями. Вони допомагають студентові економити час; отримувати актуальні новини; використовувати більш широкий спектр періодичних видань; економити час викладача при підготовці до заняття (деякі тексти вже дидактизовані, до них є словники, питання, завдання, паралельні текстові версії). Регулярне аудіювання тексту, адаптованого до здатності студента сприймати іншомовне мовлення, справляє системний ефект на всі інші його навички, зокрема впливає на загальну грамотність і здатність не тільки сприймати, а й висловлюватися мовою, яку він вивчає.

Ще однією важливою причиною широкого поширення подкастингу є те, що всі програми є принципово безкоштовними для слухачів, а процедура підписки та її подальшої зміни дуже проста.

Отже, інтеграція подкастингу в навчальний процес надає широкі можливості для вступу студентів у живу комунікацію з носієм мови в реальному часі та з відстрочкою в часі; для активного залучення студентів у мовне середовище і подолання мовного бар'єру; для підвищення творчої активності студентів; для вдосконалення комунікативної і міжкультурної компетентностей; для мотивації студентів до вивчення української мови і культури; для розвитку дистанційного навчання. Через скорочення аудиторних годин і збільшення годин на самостійну роботу подкастинг служить одним із способів підвищення якості навчання студентів-іноземців.

Не можна не сказати і про незначні недоліки подкастів при організації процесу аудіювання. Насамперед це великий обсяг формату MP3 подкастів, які важко завантажувати з мережі Інтернет, але спеціальні комп'ютерні програми, такі як Audacity, HandyBits, FlashVideo, iTunes, та інтернет-сайти (наприклад, <http://www.Keepvid.com/>), роблять цю операцію можливою. До того ж не завжди подкаст супроводжується друкованим текстом, не можна швидко переглянути і прослухати більш цікаве місце, треба слухати спочатку увесь подкаст; на прослуховування йде більше часу, ніж на читання, але це дає змогу створити атмосферу іншомовного спілкування на занятті; також в подкастах не працюють гіперпосилання.

Розглянувши ці недоліки, можемо зробити висновок, що всі мінуси пов'язані безпосередньо з організаційним моментом – особливостями мережі Інтернет, що лише вимагає більш ретельної підготовки і навченості з боку викладача.

Впорядкуванням файлів можна користуватися “пасивно” (просто дивитися і слухати) та “активно” (створювати щось своє). Можливість писати на форумах українською – це гарний спосіб подолати мовний бар’єр, оскільки студенти, записуючи подкасти, гіпотетично виступають перед усім світом. Відчуття, що сам президент України, видатні вчені та культурні діячі країни можуть зайти на цей форум, прочитати їхні повідомлення та написати щось у відповідь, вносить нову якість в те, що студенти записують. Студенти виступають з певною проблемою і розміщують свій запис на форум (важливо вибрати цікаву та актуальну для студентів тему). У процесі навчання це стає так просто, як і записати щось ручкою в зошиті. Студенти також можуть вести “покрокову бесіду”: один студент записує подкаст, а інші відповідають йому і залишають свої коментарі на форумі.

У процесі навчання української мови як іноземної студентів підготовчих відділень ми також використовуємо такі види роботи з впорядкування файлів:

1. Студенти уважно слухають подкаст і створюють “скрипт”: записують все, що почули. Далі порівнюємо те, що вийшло, з оригіналом.

2. Можна ретельно **попрацювати з лексиною, спробувати створити літературний переклад подкасту**. Відбувається робота зі словником, пасивне запам’ятовування слів. Студенти працюють з одним уривком “stepbystep” (**крок за кроком**), і слова по волі осідають у них в пам’яті через багаторазове звернення до них.

3. Студенти роблять слайд-шоу з фотографій, наприклад, з **відпочинку, і залишають авторські коментарі українською мовою, розповідають про місця, враження, зустрічі**. Таким чином, ми відпрацьовуємо усне мовлення і поповнюємо словниковий запас.

4. Студенти ведуть власний аудіо- або відеощоденник українською мовою. Прийшовши додому, вони записують розповідь про події, що трапилися за день. Цей аудіофайл можна викласти у власному блозі в інтернеті або на форумі для тих, хто вивчає українську, створити групу і обмінюватися власними подкаст-враженнями.

У студентів-іноземців з’являється можливість прослуховувати запис необмежену кількість разів. Студентам не обов’язково робити самим записи – вони можуть просто вибирати цікаві та корисні для них теми, записувати їх на свої плеєри і слухати в будь-якому місці та в будь-який час. Подібна методика, при якій студенти багато разів слухають різні тексти на цікаву для них тему, сприяє глибокому й усвідомленому розумінню мови, посилює контроль за вимовними навичками. Особливо актуальний такий підхід при існуванні різнорівневих мовних груп, коли доводиться орієнтуватися на “середнього” слухача, в результаті чого страждають як “слабкі”, так і “сильні” студенти.

Висновки. Таким чином, у процесі навчання української мови як іноземної доступне максимально повне розкриття можливостей технології подкастингу, тому що мова як засіб передачі інформації в цьому контексті є також об’єктом вивчення. Використання подкастів у навчанні різних видів діяльності сприяє підвищенню мотивації студентів до вивчення української мови; появі вибору цікавого фонетичного матеріалу; сприяє формуванню навичок аудіювання і здатності сприймати різні стилі мовлення з різними акцентами та інтонаціями; вдосконаленню навичок говоріння. Поряд з іншими ресурсами подкаст як медіаносій інформації є невід’ємним технічним засобом дистанційного навчання української мови як іноземної, що дає змогу розв’язувати комплексні завдання іншомовної освіти.

Перспективою дослідження є опис мобільних засобів вивчення української мови як іноземної, а також аналіз ефективності кожної з розроблених мобільних лінгвопрограм.

Список використаної літератури

1. Грицик Н. В. Технологія подкастинг у викладанні іноземної мови (за професійним спрямуванням) / Н. В. Грицик // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Серія : Педагогічні науки. – 2015. – Вип. 124. – С. 24–26.
2. Дмитровський О. Особливості подкастингу як основної складової інтернет-радіо / О. Дмитровський // Теле- та радіожурналістика. – 2017. – № 16. – С. 97–101.
3. Дробіт І. М. Використання подкастів при викладанні англійської мови за професійним спрямуванням / І. М. Дробіт // Вісник Львівського державного університету безпеки життєдіяльності. – 2011. – № 5 (2). – С. 89–92.
4. Шиян Т. В. Використання подкастів у викладанні курсу “Business English” для студентів гуманітарних спеціальностей / Т. В. Шиян // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2010. – № 53. – С. 145–148.
5. Юган Н. Л. Використання подкастів у практиці викладання української мови як іноземної / Н. Л. Юган // Українська мова у світі : Збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної конференції, 25 червня; 6 листопада 2020 р. – Львів : ТзОВ “Талицька видавнича спілка”, 2020. – С. 185–188.
6. Юган Н. Л. Створення подкастів як інноваційна методика у практиці викладання української мови як іноземної / Н. Л. Юган // Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу : збірник тез доповідей V Всеукр. наук.-практ. конф., м. Київ, 07 квітня 2020 р. / за заг. ред. Ю. А. Бондарчук. – Київ : КНУТД, 2020. – С. 119–122.
7. Studyukrainian [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.studyukrainian.com>
8. Ukrainianlessons [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.ukrainianlessons.com
9. Ukr.lingva.ua [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://ukr.lingva.ua/ukr.html>

References

1. Hrytsyk N. V. Tekhnolohiia podkastynh u vykladanni inozemnoi movy (za profesiinym spriamuvanniam) / N. V. Hrytsyk // Visnyk Chernihivskoho natsionalnoho pedahohichnoho universytetu. Seriia : Pedahohichni nauky. – 2015. – Vyp. 124. – С. 24–26.
2. Dmytrovskyy O. Osoblyvosti podkastynhu yak osnovnoi skladovoi internet-radio / O. Dmytrovskyy // Tele- ta radiozhurnalistyka. – 2017. – № 16. – S. 97–101.
3. Drobit I. M. Vykorystannia podkastiv pry vykladanni anhliiskoi movy za profesiinym spriamuvanniam / I. M. Drobit // Visnyk Lvivskoho derzhavnoho universytetu bezpeky zhyttiediiialnosti. – 2011. – № 5 (2). – S. 89–92.
4. Shyian T. V. Vykorystannia podkastiv u vykladanni kursu “Business English” dlia studentiv humanitarnykh spetsialnostei / T. V. Shyian // Visnyk Zhytomyrskoho derzhavnoho universytetu imeni Ivana Franka. – 2010. – № 53. – С. 145–148.
5. Iuhan N. L. Vykorystannia podkastiv u praktytsi vykladannia ukrainskoi movy yak inozemnoi / N. L. Yuhan // Ukrainska mova u sviti : Zbirnyk materialiv VI Mizhnarodnoi naukovo-praktychnoi konferentsii, 25 chervnia; 6 lystopada 2020 r. – Lviv : TzOV “Halytska vydavnycha spilka”, 2020. – S. 185–188.
6. Iuhan N. L. Stvorennia podkastiv yak innovatsiina metodyka u praktytsi vykladannia ukrainskoi movy yak inozemnoi / N. L. Yuhan // Innovatsiini tendentsii pidhotovky fakhivtsiv

v umovakh polikulturnoho ta multylinhalnoho hlobalizovanoho svitu: zbirnyk tez dopovidei V Vseukr. nauk.-prakt. konf., m. Kyiv, 07 kvitnia 2020 r. / za zah. red. Yu. A. Bondarchuk. – Kyiv : KNUTD, 2020. – S. 119–122.

7. Studyukrainian [Elektronnyi resurs]. – Rezhym dostupu : <http://www.studyukrainian.com>

8. Ukrainianlessons [Elektronnyi resurs]. – Rezhym dostupu : www.ukrainianlessons.com

9. Ukr.lingva.ua [Elektronnyi resurs]. – Rezhym dostupu : <https://ukr.lingva.ua/ukr.html>

Стаття надійшла до редакції 21.03.2021

доопрацьована 28.03.2021

прийнята до друку 05.04.2021

TRAINING PODCASTS IN THE TEACHING PROCESS UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Nataliia Yuhan

*Taras Shevchenko National University of Kyiv
Preparatory department
Vasylkivska Str., 36, room 94, 03022, Kyiv, Ukraine
phone: 050 800 23 96
e-mail: ugann12@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0001-6845-6731>*

The article reveals the possibilities of using podcasting in the process of teaching foreign students of preparatory departments of the Ukrainian language as a foreign language, shows its didactic potential (resources Studyukrainian and Ukrainianlessons). The article analyzes the advantages and disadvantages of podcasting in the organization of the educational process and presents the types of work with podcasts.

The modern educational process is inconceivable without the widespread use of such technology as “podcasting”. A podcast is a single audio or video file or a series of such files that are published at the same address on the Internet and have a certain frequency of publication, which depends on the creator of a particular podcast.

One of the most productive platforms for online learning of Ukrainian as a foreign language is the Studyukrainian resource. The site already has 5 seasons of podcasts (about 160 recordings), and the resource is actively replenished.

In the first season the podcasts are written in English, in the following seasons the share of English in the teacher’s explanations decreases significantly, in the fifth season the podcasts are written exclusively in Ukrainian. Each podcast lasts about 20 minutes. Foreign students have the opportunity to receive by e-mail a “script” in PDF format of the podcast and additional materials on the topic (grammar tables, explanations, examples, diagrams, a list of phrases and dialogues, exercises for more practice and vocabulary on the topic, etc.). In addition, the foreign student is given additional opportunities: sets of cards for learning words, videos of various songs and clips, which explain the Ukrainian realities or features of word usage (for example, national holidays, greetings etc.). The site provides foreign students with a dictionary, a list of phrases, a grammar block, a blog for communication with the teacher.

In the process of learning the Ukrainian language as a foreign language, the fullest possible disclosure of the possibilities of podcasting technology is possible, because the language as a means of transmitting information in this context is also the object of study. The use of podcasts in teaching various activities helps to increase students’ motivation to learn the national language; the emergence of choice in the selection of interesting phonetic material; promotes the formation of listening skills and the ability to perceive different speech styles with different accents and intonations; improving speaking skills. Podcast as a media carrier of information is, along with other resources, an integral technical means of distance learning of Ukrainian as a foreign language, which allows to solve complex problems of foreign language education.

Key words: podcasting, iPod, listening training, new information technologies in teaching Ukrainian as a foreign language, Studyukrainian and Ukrainianlessons resources.